

# 签证发给申请表 APPLICATION FOR VISA (旅游签证模版)

\*签证发给认定号码 Confirmation No. : 仅限于在大韩民国出入境管理事务所·办事处收到签证发给认定书的人

1. 个人信息 / PERSONAL DETAILS		*手机号码 Cell Phone No. 135-0000-0000	
PHOTO 护照规格照片 (35mm×45mm) 6个月内拍摄的正面免冠 彩色相片, 相片背景颜色 须为纯白色  A color photo taken within la st 6 months(full face without hat, front view against whit e or off-white background)	1.1 护照上的英文名/Full name in English (as shown in your passport)	姓 / Family Name <b>ZHANG</b>	名 / Given Names <b>SAN</b>
	1.2 中文名字 Chinese Name <b>张 三</b>	1.3 性别 / Sex 男/Male[ <input checked="" type="checkbox"/> ] 女/Female[ <input type="checkbox"/> ]	
	1.4 出生日期 Date of Birth <b>1990.03.01</b>	1.5 国籍 Nationality <b>中国</b>	
	1.6 出生国及出生地 Country of Birth/Place of Birth <b>中国 广东省广州市</b>	1.7 国家身份证号码 National Identity No. <b>440101199003010001</b>	
1.8 您以前出境或入境韩国时是否使用过其他姓名? Have you ever used any other names to enter or depart Korea? 否 No [ <input checked="" type="checkbox"/> ] 是 Yes [ <input type="checkbox"/> ] → 如您选择“是”, 请填写具体内容 If 'Yes' please provide details (姓 Family Name , 名 Given Name )			
1.9 您是否拥有双重国籍? Are you a citizen of more than one country? 否 No [ <input checked="" type="checkbox"/> ] 是 Yes [ <input type="checkbox"/> ] → 如您选择“是”, 请填写具体内容 If 'Yes' please write the countries ( )			

2. 访问信息 / DETAILS OF VISIT		
2.1 访韩目的 Purpose of Visit to Korea		
观光/通过 Tourism/Transit [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	参加会议/Meeting, Conference [ <input type="checkbox"/> ]	医疗观光 Medical Tourism [ <input type="checkbox"/> ]
短期商务 Business Trip [ <input type="checkbox"/> ]	留学/研修 Study/Training [ <input type="checkbox"/> ]	就业 Work [ <input type="checkbox"/> ]
贸易/投资/驻在 Trade/Investment/ Intra-Corporate Transferee [ <input type="checkbox"/> ]	探亲 Visiting Family/Relatives/Friends [ <input type="checkbox"/> ]	结婚移民 Marriage Migrant [ <input type="checkbox"/> ]
外交/公务 Diplomatic/Official [ <input type="checkbox"/> ]	其他 Other [ <input type="checkbox"/> ]	
→ 如您选择“其他”, 请填写具体内容 If 'Other' please provide details ( )		
2.2 预定停留时间 Intended Period of Stay <b>7天</b>	2.3 访韩预定日 Intended Date of Entry <b>2015年10月1日</b>	
2.4 韩国联系地址(包括酒店) Address in Korea(including hotels) <b>首尔明洞乐天酒店</b>		2.5 韩国联系电话 Contact No. in Korea <b>010-2222222</b>
2.6 最近5年内是否访问过韩国 Have you travelled to Korea in the last 5 years? 否 No [ <input type="checkbox"/> ] 是 Yes [ <input checked="" type="checkbox"/> ] → 如您选择“是”, 请填写具体内容 If 'Yes' please provide etails of any trips to Korea ( <b>3</b> )次 times, 最近访韩目的 Purpose of Recent Visit ( <b>观光, 旅游, 购物</b> )		
2.7 最近5年内是否访问过其他国家(韩国除外) Hae you travelled outside your country of residence, excluding to Korea, in the last 5 years? 否 No [ <input type="checkbox"/> ] 是 Yes [ <input checked="" type="checkbox"/> ] → 如您选择“是”, 请填写具体内容 If 'Yes' please provide details of these trips		
国家 Name of Country (in English)	访问目的 Purpose of Visit	停留期间 Period of Stay (yyyy/mm/dd)~ (yyyy/mm/dd)
<b>意大利</b>	<b>参观世博会</b>	<b>2013年9月3日~9月10日</b>

领事馆审核栏 FOR OFFICIAL USE ONLY				
印花税票粘贴处 (签证票粘贴处)	출입국사항	사증종류	S D M	접수일자
	발급사항	체류자격		접수번호
	사건부	체류기간		유효기간
	불허경력	결 제	담당자	고지사항
	기타			불허사유
	(센터)접수/ 일력담당	/	가[ <input type="checkbox"/> ]	
(공관)접수/ 1차심사	/	부[ <input type="checkbox"/> ]		

2.8. 同行家属 Are you travelling to Korea with any family member? 无 No [  ] 有 Yes [  ]  
 → 如您选择“有”, 请填写具体内容 If 'Yes' please provide details of the family members you are travelling with

姓名 Full name in English	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd)	国籍 Nationality	关系 Relationship to you
<b>张 四</b>	<b>1991 / 02 / 02</b>	<b>中国</b>	<b>弟弟</b>

\*注: 家属范围-配偶, 子女, 父母, 兄弟姐妹  
Note: Definition of a Family Member - your spouse, father, mother, children, brothers and sisters

3. 职业 / EMPLOYMENT		
3.1 职业 What are your current personal circumstances?		
企业家 Entrepreneur [ <input type="checkbox"/> ]	个体经营 Self-Employed [ <input type="checkbox"/> ]	工作者 Employed [ <input type="checkbox"/> ]
公务员 Civil Servant [ <input type="checkbox"/> ]	学生 Student [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	退休者 Retired [ <input type="checkbox"/> ]
无职 Unemployed [ <input type="checkbox"/> ]	其他 Other [ <input type="checkbox"/> ]	
→ 如您选择“其他”, 请填写具体内容 If 'Other' please provide details ( )		
3.2. 职业详细信息 Employment Details		
a) 单位/机构/学校(名称) Name of Company/Institute/School <b>中山大学</b>	b) 职位/课程 Your Position/Course <b>工商管理学</b>	
c) 单位/机构/学校(地址) Address of Company/Institute/School <b>广州市海珠区新港西路135号</b>	d) 电话号码 Telephone No. <b>020-6566-6666</b>	

4. 邀请人信息 / DETAILS OF SPONSOR (申请旅游的人不必填)		
4.1 邀请人/邀请单位 Do you have anyone sponsoring you for the visa? 无 No [ <input type="checkbox"/> ] 有 Yes [ <input type="checkbox"/> ] → 如您选择“有”, 请填写具体内容 If 'Yes' please provide details		
a) 邀请人/邀请单位(名称) Name of your visa sponsor (Korean, foreign resident in Korea, company, or institute)		
b) 出生日期/营业执照号码 Date of Birth/Business Registration No.	c) 关系 Relationship to you	
d) 地址 Address	e) 电话号码 Phone No.	

5. 访问经费 / FUNDING DETAILS	
5.1 访问经费(以美元为准) Estimated travel costs(in US dollars) <b>\$1,000</b>	
5.2 访韩费用支付者 Who will pay for your travel-related expenses? (any person including yourself and/or institute)	
a) 姓名/单位名称 Name of Person/Company(Institute) <b>张爸爸</b>	b) 关系 Relationship to you <b>父亲</b>
c) 支援内容 Type of Support <b>所有费用</b>	d) 联系电话 Contact No. <b>13129192999</b>

6. 联系信息 / CONTACT INFORMATION	
6.1 本国地址 Address in Your Home Country <b>广东省广州市天河区天和花园110号1001</b>	
6.2 现居住地 Current Residential Address *仅限于现居住地与本国地址不同者 / Write if it is different from the above address	
6.3 电话号码 Telephone No. <b>020-22334455</b>	6.4 电子邮件 E-mail <b>121212121@qq.com</b>
6.5 紧急联系人信息 Emergency Contact Information	
a) 姓名 Full Name in English <b>张广东</b>	b) 居住国家 Country of residence <b>中国</b>
c) 电话号码 Telephone No. <b>13688888888</b>	d) 关系 Relationship to you <b>妈妈</b>

## 7. 护照信息 / PASSPORT INFORMATION

7.1 护照类型 Passport Type

外交护照 Diplomatic [ ] 公务护照 Official [ ] 普通护照 Regular [ V ] 其他 Other [ ]  
→ 如您选择“其他”，请填写具体内容 If ‘Other’ please provide details ( )

7.2 护照号码 Passport No. E12345678  
7.3 护照签发国 Country of Passport 中国  
7.4 护照签发地 Place of Issue 广东

7.5 签发日期 Date of Issue 2015年1月1日  
7.6 护照有效期至 Date Of Expiry 2025年1月1日

7.7 您是否有其他的护照? Do you have any other valid passport? 否 No [ V ] 是 Yes [ ]  
→ 如您选择“是”，请填写具体内容 If ‘Yes’ please provide details

a) 护照类型 Passport Type 外交护照 Diplomatic [ ] 公务护照 Official [ ] 普通护照 Regular [ ] 其他 Other [ ]  
b) 护照号码 Passport No. c) 护照签发国 Country of Passport d) 护照有效期至 Date Of Expiry

## 8. 婚姻状况 / MARITAL STATUS DETAILS

8.1 目前婚姻状况 Current Marital Status

已婚 Married [ V ] 离婚 Divorced [ ] 未婚 Never married [ ]

8.2 配偶个人信息 \*仅限于已婚者 If ‘Married’ please provide details of your spouse

a) 姓 Family Name (in English) ZHANG  
b) 名 Given Names (in English) LIN LIN  
c) 出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 1995.03.01  
d) 国籍 Nationality 中国  
e) 居住地 Residential Address 广东省广州市  
f) 联系电话 Contact No. 189-9999-9999

## 9. 学历 / EDUCATION

9.1 最终学历 What is the highest degree or level of education you have completed ?

硕士/博士 Master's/Doctoral Degree [ ] 学士 Bachelor's Degree [ V ]  
高中 High School Diploma [ ] 其他 Other [ ]

→ 如您选择“其他”，请填写具体内容 If ‘Other’ please provide details ( )

9.2 学校名称 Name of School 中山大学  
9.3 学校地址 Location of School(city/province/country) 广州市海珠区新港西路135号

## 10. 签证发给认定书签发信息 / DETAILS OF VISA ISSUANCE CONFIRMATION

※ 仅限于在大韩民国出入境管理事务所·办事处收到签证发给认定书的人  
(Section 2 is only for those who possess confirmation of visa issuance issued by the Immigration Office of the Republic of Korea)

10.1 签证发给认定号码 Confirmation No.		10.2 签发日期 Issue Date	
10.3 护照号码 Passport No.		10.4 护照有效期至 Passport Expiry Date	

▶ 签证发给认定书持有者直接移到第12部分(誓约)，填写以下空格后提交申请表(不用写第3~11部分)

Those who have confirmation of visa issuance must move to section 12 (Declaration) to complete this form (Those with visa issuance confirmation must not fill out section 3-11).

## 11. 填写申请表时是否接受过帮助 / ASSISTANCE WITH THIS FORM

11.1 您在填写申请表时是否接受过别人的帮助? Did you receive assistance in completing this form?

否 [ V ] No 是 Yes [ ] → 如您选择“是”，请填写具体内容 If ‘Yes’ please provide details of the person who assisted you

姓名 Full Name	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd)	联系电话 Telephone No.	关系 Relationship to you

## 12. 誓约 / DECLARATION

\* 签证发给认定书持有者也须填写

Those who possess confirmation of visa issuance must only complete section 1,2, and 12 of this form

根据本人所知所信，我声明以上所有陈述均真实、准确、完整。我将遵守大韩民国的出入境管理法律法规。

I declare that the statements made in this application are true and correct to the best of my knowledge and belief, and that I will comply with the Immigration Act of the Republic of Korea.

申请日期 (年月日) DATE OF APPLICATION (yyyy/mm/dd)

2015/ 09 / 01

申请人 (签名) SIGNATURE OF APPLICANT

张三

未满十七岁由父母或法定监护人签字  
Signature of Parent or Legal Guardian's for a person under 17 years of age

附件 ATTACHMENT	1. 「출입국관리법 시행규칙」 제76조제1항 관련 [별표 5] 사증발급신청 등 첨부서류
---------------	--

## 注意事项 Notice

- 有关上述事项，本表如不够填写可另加附页或是追加提供相关材料。  
If extra space is needed to complete any item, record on a separate sheet of paper or submit relevant documents which could support your application.
- 如您的大韩民国签证得到批准后因遗失、损毁等原因再次签发，必须通知签证处理机构变更的护照信息，以便准确反映个人信息。  
If you received Korean visa approval, and have new passport issued thereafter in lieu of lost/damaged passport, you must notify the concerned visa office of changes in your passport information.
- 申请人若在入境大韩民国时被发现是不许可入境者，即使持有韩国签证也无权入境。  
Possession of a visa does not entitle the bearer to enter the Republic of Korea upon arrival at the port of entry if he/she is found inadmissible.
- 根据「出入境管理法施行规则」第9条第1项，C类签证持有者入境韩国后不得变更滞留资格。  
Please note that category C visa holders are not able to change their status of stay after their entry into the Republic of Korea in accordance with Article 9(1) of the Enforcement Regulations of the Immigration Act.

## 填表说明

## &lt;申请表填写方法&gt;

- ▶ 申请人须以事实为根据，并将在以下空格处完整记载。
- ▶ 申请人可以用中文或韩文或英文填写申请表。
- ▶ 在相关选项的“[ ]”内打钩。
- ▶ 如您选择“其他”，请填写具体内容。

## &lt;How to fill out this form&gt;

- ▶ You must fill out this form completely and correctly.
- ▶ You must write in block letters either in English or Korean or Chines.
- ▶ For multiple-choice questions, you must check [√] all that apply.
- ▶ If you select ‘Other’ , please provide us with more information in the given space.